



شماره ۱۹۱۱۱۲ د



جمهوری اسلامی ایران

ردیف دفتر ثبت

قوه قضائیه - اداره مترجمین رسمی

شهرام خزایی

Official English Translator to the Judiciary

License No. 890

Shahram Khazaei



To verify the authenticity of the translation, please scan the QR Code

Official Translation

Emblem of the Islamic Republic of Iran

The Judiciary

State Organization for Registration of Deeds and Landed Properties

MARRIAGE DEED

Serial Number: 681730 series A/91

Marriage Registry Office No.: 375 of Tehran

Reg. No.: 11778

Date of Marriage: Sept.7, 2013

Date of Registration: As above

Wife: Solmaz Nojavanboshroyeh, daughter of Iraj and Mahvash, Birth Certificate No. 7454 issued in Tehran, Dist. 8, on Oct.24, 1977, born on Sept.20, 1977, Birth Certificate Serial No. 503009 series D/16, National ID No.006-916776-1 Health Certificate No. 696, from Khajeh Nouri Health Center dated Aug.19, 2013, Iranian, Muslim, student, resides in Tehran, postal code:16899-19554 Iran;

Husband: Peyman Rashidi, son of Javad and Parvin, Birth Certificate No. 282 issued in Nahavand, Dist. 1, on Oct.2, 1971, born on Aug.23, 1971, Birth Certificate Serial No. 880265 series A/41, National ID No.396-178335-7, Health Certificate No. 695, from Khajeh Nouri Health Center dated Aug.19, 2013, Iranian, Muslim, employee, Master of Science, resides in Tehran, Iran; postal code:65917-68957;

Signed

Does the husband have another wife? No

Type of Marriage: **Permanent**

Marriage Portion: One volume of Holy Quran, a pane of mirror and a pair of candlesticks handed over to the wife as acknowledged, plus 400 full Bahar Azadi gold coins, plus a Mecca pilgrimage in the pilgrimage season to be paid by husband upon her demand; Signed by the couple

Other Issues Including Representation, Marriage Record of the Wife, etc.: as per certificate Death No.975293 F/8 of the Civil Status Department the wife's father has died on Jan.27, 2003.

NOTE:

The notary for marriage has the obligation to make sure that every clause stipulated in this matrimonial deed is understood by the couple. Only the conditions agreed to and signed by the couple shall be in effect and valid.

Conditions stipulated through this marriage contract and/or through a separate binding contract:

A- Through this and/or a separate binding contract, the husband agreed that where divorce has not been requested by the wife, and where at the discern of the court of law- the request for divorce has not emanated from the wife's misconduct and/or from her failure in fulfilling the marital obligations, the husband shall share half the assets he has acquired during his marital life with her and/or shall pay the wife an equivalent amount free of charge as the court may deem appropriate.

B- Through this and/or through a separate binding contract, the husband irrevocably empowered his wife with the right of substitution to resort to a court of law- where any of the following conditions arises, obtain the writ or order so required and divorce herself after choosing the kind of divorce. Also, the husband irrevocably empowered his wife with the right of substitution to accept on his behalf the endowment of the marriage portion if she so proposes.

The following are the cases where the wife can apply for divorce:

- 1) Where the husband refrains from paying the wife's cost of living for more than six months- under any condition, and where it would not be possible to make him discharge the rights of the wife;
- 2) Where the husband's misconduct makes the continuation of the marital life unbearable for the wife;
- 3) Where the husband is afflicted with diseases hard to treat, so that the continuation of the marital life endangers the health of the wife;
- 4) Where the husband's insanity renders the religious revocation of the marriage impossible;
- 5) Where the husband refrains from obeying the injunction of a competent court of law as not to engage in jobs that- according to the court of law, would be against the family prestige of the wife;
- 6) Where the husband is sentenced to five years or more imprisonment or where the husband is convicted of a pecuniary punishment and due to inability to pay he is kept in custody for five years and where the husband is convicted of imprisonment and pecuniary punishment that altogether would lead to five years or more imprisonment and the sentence is being carried out;
- 7) Where the husband is afflicted with noxious addiction that- according to the court of law, it would impair the family life and where it would make the continuation of the marital life difficult to bear for the wife;
- 8) Where the husband abandons the family life without any justifiable excuse- it is to the discernment of the court of law to determine if family abandonment has occurred; and where the husband is found guilty of abandoning the family life without any justifiable excuse for six consecutive months;
- 9) Where the husband is convicted of a crime carrying a punishment- prescribed and/or awarded at the discretion of a judge, incompatible with the wife's family prestige and dignity and where such punishment has become executory. It is at the discretion of the court of law to determine if a punishment is incompatible with the wife's family dignity and prestige on the grounds of her social status, condition, custom, and other standards as well;

نام صاحب سند: سید علیسا نوجوان بشرویه - هزینه ترجمه و خدمات دفتری: 3063000 ریال بابت ترجمه سند ازدواج یا رونوشت آن - تعداد سطر مهریه و توضیحات: 4

آدرس: تهران - تهرانپارس - قلعه اول تهرانپارس - نبش ۱۵۰ غربی - پلاک ۱ - طبقه دوم - واحد ۴
Address: Unit 4, Floor 2, No 1 Corner of 150th West, Tirandaz St. Tehranparsi, Tehran





- 10) Where the wife cannot bear a child due to the husband's sterility and/or his other physical abnormalities five years after the commencement of the marital life;
 11) Where the husband has been absent without leaving any trace and no trace has been found of him six months after the wife's resorting to the court of law; and
 12) Where the husband married another woman without obtaining the wife's consent, or where he does not justice among the wives, as discerned by a court of law.

C- Payment of the marriage portion: ---

Each condition signed by couple

Other Conditions: none

Witnesses: 1); Signed

References: 1); Signed

MARRIAGE OFFICIATE PARTICULARS:

Offering Party: Marriage Registrar,

Accepting Party: Marriage Registrar

On Sept 07, 2013, the solemnization ceremony for a permanent marriage was officiated by me, the undersigned marriage registry officer.

Signed by offering and accepting party

The couple having fully understood the stipulations herein and having agreed to comply with the terms and provisions thereof, hereunto affixed their signatures. Signed by couple

By having duly established the true identity of the couple, I, the undersigned registry officer, do hereby acknowledge that the within instrument was executed before me;

Signed and Sealed: Marriage Registry Office No. 375 of Tehran

This document, which corresponds to the entries of the Marriage Register, is handed over to the couple as required under the provisions of Art. 14, Marriage Registry Code.

Signed: Marriage Registry Office No. 375 of Tehran

Note:

In case the marriage portion is an immovable property, that property shall be registered at notary public offices according to regulations. Afterwards, the book number and registration date shall be registered and undersigned at this page by the notary public and notary public office representative.

Notary Public Office Book No.: Blank

Notary Public Signature: Blank

Notary Public Office No.: Blank

Notary Public Assistant Signature: Blank

According to Article 151 Additional to Registration Act, no stamp was inserted and obliterated. The cost was paid through receipt No. --- dated --- with Bank Melli, --- Branch Code. (Signed by the couple)

Certified to be a true translation from the Persian text provided on the attached document. May 22, 2023



نام صاحب سند: پریسا نوجوان بشرویه - هزینه ترجمه و خدمات دفتری: 3063000 ریال بابت ترجمه سند ازدواج یا رونوشت آن - تعداد سطر مهریه و توضیحات: 4

آدرس: تهران - تهرانپارس - فلکه اول تهرانپارس - نبش ۱۵۰ غربی - پلاک ۱ - طبقه دوم - واحد ۴
 Address: Unit 4, Floor 2, No 1 Corner of 150th West, Tirandaz St. Tehranparsi, Tehran

تاتین سپاس کر دگا، ری سزا ست کہ بر پوئی گئی فرات نیا دیتی سنا دو یا پوئی جا سنا
بوستان زندگی را بارور ساخت و رشتہ مورو و لمبگی را بشیر از زنا ثومی اهورا کرد
و گلشن خانہ او را بہ سجده کوک صفی بخشید و درود و قرائان بر روان بنانک بیا پر
و خاندان گرامش باو کہ میان عمر کی بدستوار سانی است و از فرمود و لسن پوید
سبارک را و سید بقای نوعی شہر قرار داد، لذا سازمان ثنبت سنا و اطلاق کثور
بہ منظر محکمہ اجرائی سنی یا سکر گرامی اسلام (۱۳۱) و سرت نجیدان بہ وادعہ عقد
نکاح بین زوین این نکاح حید را و در استیاد و فاقرا رسید بہ
سازمان ثنبت سنا و و اطلاق کثور

باشاوی وکاسیابی

مشخصات کامل زوجه

نام: درویش محمدی نام خانوادگی: نوحه خان

شماره شناسنامه و تاریخ صدور: ۵۶۱۸۱۲ / ۱۳۵۴

نام پدر و مادر: ابراهیم محمدی / تاریخ تولد: ۱۳۶۱/۱۲/۱۹

شماره سلسل: ۹-۱۱۶۵۰۲ / شماره ملی: ۱-۱۱۶۷۷۱-۱

تاریخ و شماره گواهی پزشکی و مرجع صدور: ۱۳۹۲/۱۲/۲۸

سجل: مازندران - شهرستان نیریز - منطقه ۵

تابعیت: ایرانی / ساکن: شهر مازندران

کد پستی: ۱۶۸۹۹-۱۹۵۵۵

امضاء ولی زوجه:



سازمان ثبت اسناد و املاک کشور

دفتر ثبت ازدواج شماره: ۳۷۵ / حوزه ثبت: تهران

تاریخ کامل و ثبت: ۱۳۹۲/۱۲/۲۸ / شماره ملی: ۱۱۶۷۷۱-۱

تاریخ و ثبت: ۱۳۹۲/۱۲/۲۸ / شماره ملی: ۱۱۶۷۷۱-۱

تاریخ و ثبت: ۱۳۹۲/۱۲/۲۸ / شماره ملی: ۱۱۶۷۷۱-۱

تاریخ ثبت به موجب این سند: ۱۳۹۲/۱۲/۲۸

تجوید: ۱- نام: حسین مصطفیٰ نام خانوادگی: حاجی

شماره شانزدهم : ۱۵۱ : صادره : در شهر

فرزند: محمد شعل: دبیر: ساکن خشتی

امضا: محمد
روغبه بالدرود

۳- نام: سیدہ امینہ خاتون: سیدی

تھاؤ شناسنامہ : ۲۱۵۵۲

فرزند: حماد شعل: کارمند ساکن حاره

موتنان سب طرز سده لاله یلم بلاه و امضا

۳- نام : ساری صفیر نام خانوادگی : ساری ایرادوری

تھا، ششنامه: ۲۷- ص ۱۰۰: اردی

سید احمد علی

ملاحظات

مجلس شورای اسلامی تهران - سند ازدواج - محل عقد
 ۱۳۹۲/۰۱/۰۹ - سند ازدواج - محل عقد - ۸۸۰۲۶۵ - الف ۴۱

۵۰۳۰۹ - سند ازدواج - محل عقد - ۸۸۰۲۶۵ - الف ۴۱

رسمی - مهر و امضا

[Handwritten signature]



True Copy Certified

نام و نام خانوادگی سر دفتر ازدواج: ...

محل مهر و امضا سر دفتر ازدواج: ...

این سند که مطابق با ثبت ازدواج دفتر است بر حسب دستور مامور آیین نامه قانون

ازدواج: ... وادار میشود.

امضا سر دفتر: ...

یادآوری

در صورتیکه صدائق ملک غیر مقبول باشد باید یک نوبت در مطابق مقررات و ذوق
اسنادی بابت برسد.

بعد از ثبت در دفتر اسنادی شماره دفتر و تاریخ ثبت برسد و دفتر و نمایندگی دفتر
اسنادی باید در این صورت قید و امضاء شود.

شماره ثبت دفتر اسنادی

شماره دفتر اسنادی



علامت

True Copy Certified

بحث انجلیات ابرائی

تتبعاً

مکتوب ۱۱ تاریخ ۱۳۸۷/۱۱/۱۱ بسمت اطلاع و اقدامات موضوعی

۱۴۰۱ - ۱۴۰۲

ملازم که تفسیر آن آیه را خود را بآیه از حدود اجزای و تفسیر و نقل از بافتنای سخن از آنکه نام حلیان و کور و شکار

پاکستان کے لیے ایک نیا دور کا آغاز ہو گا۔

احسن - اچھا - بکا - اتراف - کسی کو دیکھ کر کہہ دیا اللہ غنی ہووے مستحقہ ثواب - خدا درم - اللہ غنی - مستحقہ ثواب - وفات اسرار

و بعد از آنکه در این کتاب را به آخر رسانید از طریق دست مبارک من - ابو الطاهر

وہی ہے جو کہ ان کے لئے ہے۔

[illegible]

سید لاد و فیاض احمد رستم خان

18- مرفوسان است مسمومند بدستین مسمومین و استیغافیه بخاک و استیغافیه بخاک و استیغافیه بخاک

هاسا شفاخته شود، و بر این اساس از روز یکشنبه ۱۳۴۲ ساعت ۱۲ تا ۱۳ در محل اردیسر در محضر بنام خدا و در روز دوشنبه

کیرا لاسٹا نروڈ کیرتین عمل قضیکہ کیرتین خواجه شہداد آگهی نروڈ بایه صریح تعادک کورف ده بدر ہیں انرا اسلام آباد

علاقت ایرانی بریان خوابه یافت و در خوابی که مستعدا، مستعدا صرفی نماید ایرانی طبق مستعدا است ابلاغ و اعنی خوابه شد.

[illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم

بابت سی سو روپے

امضاء سردار
امضاء سردار
امضاء سردار

717

Wesington